



**БУЙРУК
ПРИКАЗ**

2025-ж. 26-май № 03-233

Бишкек ш.
г. Бишкек

**«Кыргыз Республикасынын аба кемелеринин
эксплуатациялоочуларынын ишмердүүлүгүнө байланыштуу
сертификатты токтотуу, кайтарып алуу, жокко чыгаруу, калыбына
келтирүү, анын ичинде эксплуатациялык спецификацияларга
чектөөлөрдү жана/же өзгөртүүлөрдү киргизүү процедуралары боюнча
сертификациялоо жана көзөмөл жүргүзүү тартибинин Нускамасын»
бекитүү жана күчүнө киргизүү жөнүндө.**

Кыргыз Республикасынын Министрлер Кабинетинин алдындагы Жарандык авиация боюнча мамлекеттик агенттигинин (мындан ары – Мамлекеттик агенттик) 2025-жылдын 26-майындагы №12-108 буйругунун негизинде «Кыргыз Республикасынын Министрлер Кабинетинин алдындагы Жарандык авиация боюнча мамлекеттик агенттигинин документтерин англис тилине которуу жана актуалдаштыруу боюнча, эл аралык аудиттерге даярдык көрүү алкагында» жана эл аралык уюмдар менен өз ара аракеттенүүнүн натыйжалуулугун жогорулатуу, ички документациянын эл аралык аудиттер жана өнөктөштөр үчүн жеткиликтүүлүгүн жана түшүнүктүүлүгүн жогорулатуу максатында, **буйрук кылам:**

1. Бекитилсин жана күчүнө киргизилсин:

— «Кыргыз Республикасынын аба кемелеринин эксплуатациялоочуларынын ишмердүүлүгүнө байланыштуу сертификатты токтотуу, кайтарып алуу, жокко чыгаруу, калыбына келтирүү, анын ичинде эксплуатациялык спецификацияларга чектөөлөрдү жана/же өзгөртүүлөрдү киргизүү процедуралары боюнча сертификациялоо жана көзөмөл жүргүзүү тартибинин Нусканы».

2. 1-пунктта көрсөтүлгөн Нускаманы ушул буйрукка кол коюлган учурдан тартып күчүнө кирет.

3. Мамлекеттик агенттиктин түзүмдүк бөлүмдөрүнүн жетекчилери бул Нусканы аткарууга кабыл алышсын.

4. Мамлекеттик агенттиктин иш кагаздарын жүргүзүүчү М.Т. Тыналиева ушул буйрук жана Нускама менен тиешелүү бөлүмдөрдү тааныштырып, жеткирсин.

5. Мамлекеттик агенттиктин 2023-жылдын 25-июлундагы №571 буйругу – "Кыргыз Республикасынын аба кемелеринин эксплуатанттарынын ишин тастыктамалоо жана көзөмөлдөө жол-жоболору боюнча, анын ичинде аба кемелеринин эксплуатациялык тастыктамаларына чектөөлөрдү жана/же өзгөртүүлөрдү киргизүүнү кошо алганда, эксплуатанттын тастыктамасынын колдонулушун токтото туруу, кайра алуу, жокко чыгаруу, жаңылоо жол-жоболоруна тиешелүү белүгүндөгү нускаманы" бекитүү жөнүндө – күчүн жоготту деп табылсын.

6. Ушул буйруктун аткарылышын көзөмөлдөөнү өзүмдө калтырам.

Об утверждении и введении в действие «Инструкции по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов воздушных судов Кыргызской Республики в части касающейся процедур приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления сертификата эксплуатанта, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС»

На основании приказа Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики (далее – Государственное агентство) №12-108 от 26.05.2025г. «О переводе на английский язык и актуализации документов Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики в рамках подготовки к международным аудитам», а также в целях повышения эффективности взаимодействия с международными организациями, повышения доступности и упрощения восприятия внутренней документации для международных аудиторов и партнеров, **приказываю:**

1. Утвердить и ввести в действие:

– «Инструкцию по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов воздушных судов Кыргызской Республики в части касающейся процедур приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления сертификата эксплуатанта, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС».

2. Инструкция, указанная в пункте 1 вступает в силу с момента подписания настоящего приказа.

3. Руководителям структурных подразделений принять к исполнению данную инструкцию.

4. Делопроизводителю Государственного агентства М.Т. Тыналиевой довести настоящий приказ и новую инструкцию до сведения всех соответствующих отделов.

5. Признать утратившим силу приказ Государственного агентства № 571 от 25.07.23г. Об утверждении «Инструкции по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов воздушных судов Кыргызской

Республики в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления сертификата эксплуатанта, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации воздушных судов».

6. Контроль за исполнением настоящего приказа оставляю за собой.

Директор



Д. К. Бостонов

 ГАГА Государственное агентство Гражданской авиации Кыргызской Республики	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления СЭ, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС Instruction on certification and oversight procedures for the activities of AO of the Kyrgyz Republic regarding the suspension, revocation, cancellation, and renewal of the air operator certificate, including the introduction of limitations and/or amendments to the aircraft operations specifications	Документ № Document no.	SCAA-OPS-GM-10
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

«APPROVED»

By the order of the
State Civil Aviation Agency under the
Cabinet of Ministers
of the Kyrgyz Republic
from « КАНЦЕЛЯРИЯ » 2025 year.
№ 233



«УТВЕРЖДЕНО»

Приказом Государственного
агентства гражданской авиации при
Кабинете Министров
Кыргызской Республики
от « КАНЦЕЛЯРИЯ » 2025 года.
№ КАНЦЕЛЯРИЯ



Инструкция
по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов
воздушных судов Кыргызской Республики в части касающейся процедуры
приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления
сертификата эксплуатанта, включая введение ограничений и/или изменений
в эксплуатационные спецификации воздушных судов

Instruction on certification and oversight procedures for the activities of air
operators of the Kyrgyz Republic regarding the suspension, revocation,
cancellation, and renewal of the air operator certificate, including the introduction
of limitations and/or amendments to the aircraft operations specifications

Бишкек

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления СЭ, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС Instruction on certification and oversight procedures for the activities of AO of the Kyrgyz Republic regarding the suspension, revocation, cancellation, and renewal of the air operator certificate, including the introduction of limitations and/or amendments to the aircraft operations specifications	Документ № Document no.	SCAA-OPS-GM-10
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

Введение **Introduction**

Данная инструкция разработана для обеспечения единообразного подхода при реализации процедур, связанных с внесением изменений, приостановлением действия, отзывом, аннулированием и возобновлением сертификата эксплуатанта воздушного транспорта, а также при введении ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации воздушных судов в рамках надзорной деятельности Государственного агентства гражданской авиации Кыргызской Республики.

Инструкция устанавливает основания, порядок и условия применения соответствующих административных мер к эксплуатантам воздушных судов, а также регламентирует взаимодействие между уполномоченным органом и эксплуатантом в указанных процессах.

Настоящий документ разработан в соответствии с Воздушным кодексом Кыргызской Республики, Руководством по выдаче сертификата эксплуатанта воздушного транспорта Кыргызской Республики, а также Руководством по процедурам постоянного надзора за деятельностью эксплуатантов воздушного транспорта.

This Instruction has been developed to ensure a uniform approach in the implementation of procedures related to the amendment, suspension, revocation, cancellation, and renewal of the Air Operator Certificate, as well as the introduction of limitations and/or amendments to the aircraft operations specifications within the framework of oversight activities conducted by the State Civil Aviation Agency of the Kyrgyz Republic.

The Instruction establishes the grounds, procedures, and conditions for the application of corresponding administrative measures to air operators, and regulates interaction between the authorized body and the operator during the aforementioned processes.

This document has been developed in accordance with the Air Code of the Kyrgyz Republic, the Manual on the Issuance of the Air Operator Certificate of the Kyrgyz Republic, and the Manual on Procedures for Continuous Oversight of the Activities of Air Operators of the Kyrgyz Republic.

**Примечание: Английский перевод данного документа носит информационный характер и не является официальным переводом.*

**Note: The English version of this document is for informational purposes only and is not an official translation.*

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления СЭ, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС Instruction on certification and oversight procedures for the activities of AO of the Kyrgyz Republic regarding the suspension, revocation, cancellation, and renewal of the air operator certificate, including the introduction of limitations and/or amendments to the aircraft operations specifications	Документ № Document no.	SCAA-OPS-GM-10
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

0.1 Ведомость по документу

0.1 Document Control Sheet

Название документа: Document Title:	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов воздушных судов Кыргызской Республики в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления сертификата эксплуатанта, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации воздушных судов. Instruction on certification and oversight procedures for the activities of air operators of the Kyrgyz Republic regarding the suspension, revocation, cancellation, and renewal of the air operator certificate, including the introduction of limitations and/or amendments to the aircraft operations specifications	
Разработано Developed by	Управление летной эксплуатации Flight Operations Department	
Разработчик Developed by	Управление летной эксплуатации Flight Operations Department	
Введено в действие Enforced by	☒ впервые first time	☐ ревизия revision
Распорядительный документ Directive Document	Приказ Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики об утверждении и введении в действие «Инструкции по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов воздушных судов Кыргызской Республики в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления сертификата эксплуатанта, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации воздушных судов» № _____ от _____. 2025г. Order of the State Civil Aviation Agency under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic approving and enacting the "Instruction on Procedures for Certification and Supervision of Aircraft Operators of the Kyrgyz Republic as it relates to the procedure for suspension, revocation, cancellation, renewal of an operator's certificate, including the introduction of restrictions and/or changes to aircraft performance specifications"	

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления СЭ, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС Instruction on certification and oversight procedures for the activities of AO of the Kyrgyz Republic regarding the suspension, revocation, cancellation, and renewal of the air operator certificate, including the introduction of limitations and/or amendments to the aircraft operations specifications	Документ № Document no.	SCAA-OPS-GM-10
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

	No. _____ dated ____ - _____ 2025,	
Дата введения в действие Date of Entry into Force	« _____ » _____ 2025 год. « _____ » _____ 2025 year.	
Место хранения контрольного экземпляра Location of the Master Copy	Управление лётной эксплуатации Flight Operations Department	
Периодичность пересмотра Review Frequency	Один в раз год Once a year	
Ведомость по копии документа Statement on the copy of the document		
Статус экземпляра Copy Status	Контрольный Controlled ☐	Рабочий Working ☐
Порядковый номер Serial Number		
Держатель экземпляра Copy Holder		
Ответственный за ведение экземпляра Person Responsible for Maintaining the Copy		

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления СЭ, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС Instruction on certification and oversight procedures for the activities of AO of the Kyrgyz Republic regarding the suspension, revocation, cancellation, and renewal of the air operator certificate, including the introduction of limitations and/or amendments to the aircraft operations specifications	Документ № Document no.	SCAA-OPS-GM-10
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

0.2 Содержание

0.2 Contents

Введение.....	2
Introduction.....	2
0.1 Ведомость по документу	3
0.1 Document Control Sheet	3
0.2 Содержание	5
0.2 Contents	5
0.3 Перечень владельцев документа	6
0.3 List of Document Holders.....	6
0.4 Ответственное подразделение за внесение изменений и дополнений	6
0.5 Актуальность страниц	6
0.5 Currency of Pages	6
0.6 Изменения и дополнения.....	7
0.6 Amendments and Additions.....	7
0.7 Область действия	8
0.7 Scope.....	8
0.8 Связанные документы	9
0.8 Related Documents	9
0.9 Нормативные ссылки	9
0.9 Normative References.....	9
0.10 Термины и определения	9
0.10 Abbreviation and Definitions.....	9
0.11 Сокращения	13
0.11 Abbreviations	13
0.12 Перечень действующих страниц и регистрация ревизий.....	15
0.12 List of Current Pages and Revision Record	15
0.13. Лист регистрации проверок, изменений и дополнений	17
0.13. List of registration of inspections, amendments and additions	17
Глава 1. Общие положения	18
Chapter 1: General provisions.....	18
Глава 2. Основания для введения изменений в сертификат эксплуатанта	19
Chapter 2: Grounds for introducing changes to the operator's certificate	19
Глава 3. Основания для введения ограничений в действие, приостановления действия, отзыва сертификата эксплуатанта	20
Chapter 3: Grounds for restriction, suspension, revocation of an operator's certificate	20
Глава 4. Порядок введения ограничений в действие, приостановления действия, отзыва сертификата эксплуатанта	23
Chapter 4. Procedure for the introduction of restrictions, suspension and withdrawal of an operator's certificate.....	23
Глава 5. Возобновление действия сертификата эксплуатанта и введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации.....	26
Chapter 5. Renewal of the Operator's Certificate and introduction of restrictions and/or modifications to operational specifications.....	26
Глава 6. Аннулирование сертификата эксплуатанта	29
Chapter 6. Cancellation of the Operator's Certificate	29

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления СЭ, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС Instruction on certification and oversight procedures for the activities of AO of the Kyrgyz Republic regarding the suspension, revocation, cancellation, and renewal of the air operator certificate, including the introduction of limitations and/or amendments to the aircraft operations specifications	Документ № Document no.	SCAA-OPS-GM-10
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

0.3 Перечень владельцев документа

0.3 List of Document Holders

Регистрационный номер экземпляра Copy Registration Number	Статус Status	Формат Format	Владелец экземпляра Copy Owner	Дата получения Date of Receipt	Подпись Signature
1.	Контрольный Master Copy	Бумажный / Электронный Paper / Electronic	Управление летной эксплуатации Flight Operations Department		
2.	Контрольный Master Copy	Бумажный / Электронный Paper / Electronic	Канцелярия Office		
3.	Копия Copy	Бумажный Hard copy	Управление поддержания летной годности Airworthiness Management Department		

0.4 Ответственное подразделение за внесение изменений и дополнений

0.4 Responsible unit for amendments and additions

Начальник Управления летной эксплуатации., является ответственным за внесение изменений и дополнений в настоящую Инструкцию.

Контактная информация:

Телефон/факс: 0312 25-15-59

Электронная почта: alimov@caa.kg

Head of Flight Operations Department., is responsible for making amendments and additions to this Instruction.

Contact information:

Telephone/fax: 0312 25-15-59

E-mail: alimov@caa.kg

0.5 Актуальность страниц

0.5 Currency of Pages

Все действующие страницы документа должны быть указаны в **Перечне действующих страниц** с указанием номера страницы, номера ревизии и даты вступления в силу. В случае, если номер

All valid pages of the document must be indicated in the **List of Currency Pages** with the page number, revision number and effective date. In the event that the page number, revision number or effective date do

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления СЭ, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС Instruction on certification and oversight procedures for the activities of AO of the Kyrgyz Republic regarding the suspension, revocation, cancellation, and renewal of the air operator certificate, including the introduction of limitations and/or amendments to the aircraft operations specifications	Документ № Document no.	SCAA-OPS-GM-10
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

страницы, номер ревизии или дата вступления в силу не соответствуют данным, указанным в **Перечне действующих страниц и регистрации изменений**, такие страницы считаются недействительными, не подлежат использованию и должны быть незамедлительно изъяты из документа.

0.6 Изменения и дополнения

0.6 Amendments and Additions

Изменения и дополнения в настоящее Положение вносятся в случае:

- Внесения изменений в нормативные документы Агентства;
- Совершенствования производственных процессов;
- Результатов проведенных инспекций и аудитов;
- Расследования авиационных происшествий и инцидентов;
- Научных исследований и рекомендованной практики в области безопасности полетов, авиационной безопасности и качества.

Правом внесения поправок, изменений и дополнений в Инструкцию обладает Начальник Управления летной эксплуатации. Для этого необходимо предварительное письменное представление замечаний, предложений и пожеланий от заинтересованных сторон. Все поступившие поправки будут тщательно проанализированы, и при необходимости зарегистрированы с внесением записи в **«Лист регистрации поправок, изменений и дополнений документа»**.

not correspond to the data indicated in the **List of Currency Pages and Registration of Changes**, such pages shall be considered invalid, shall not be used and shall be immediately removed from the document.

Changes and additions to this Instruction are made in the case of:

- Amendments to the regulatory documents of the State Civil Aviation Authority of the Kyrgyz Republic (SCAA KR);
- Improvement of production processes;
- Results of inspections and audits;
- Investigation of aviation accidents and incidents;
- Scientific research and recommended practices in the fields of flight safety, aviation security, and quality.

The authority to make amendments, changes, and additions to the Instruction lies with the Flight Operations Department. The Head of the Flight Operations Department designates the responsible inspector based on their competence and experience in the relevant field, who is responsible for making changes and additions to this Instruction. To do so, a preliminary written submission of remarks, suggestions, and requests from interested parties is required. All received amendments will be thoroughly analyzed, and if necessary, registered with an entry in the **"Amendment, Change, and Addition Registration List of the Document."**

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления СЭ, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС Instruction on certification and oversight procedures for the activities of AO of the Kyrgyz Republic regarding the suspension, revocation, cancellation, and renewal of the air operator certificate, including the introduction of limitations and/or amendments to the aircraft operations specifications	Документ № Document no.	SCAA-OPS-GM-10
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

0.7 Область действия

0.7 Scope

Настоящая инструкция применяется в рамках сертификационной и надзорной деятельности Государственного органа гражданской авиации Кыргызской Республики и распространяется на всех эксплуатантов воздушных судов, осуществляющих коммерческие воздушные перевозки на основании сертификата эксплуатанта, выданного в соответствии с действующим законодательством Кыргызской Республики.

Инструкция охватывает следующие процедуры:

- внесение изменений в сертификат эксплуатанта и эксплуатационные спецификации;
 - введение ограничений, приостановление действия, отзыв и аннулирование сертификата эксплуатанта;
 - возобновление действия сертификата эксплуатанта;
 - установление оснований для применения вышеуказанных мер;
 - определение порядка уведомления, документационного сопровождения и последующих действий со стороны эксплуатанта и уполномоченного органа.
- Действие настоящей инструкции распространяется как на плановые, так и на внеплановые мероприятия надзорного характера, включая инспекционные проверки и анализ документации, а также применяется при рассмотрении обращений, заявлений и результатов внутренних аудитов эксплуатантов воздушного транспорта.

This Instruction is applied within the framework of the certification and oversight activities of the State Civil Aviation Agency of the Kyrgyz Republic and extends to all aircraft operators engaged in commercial air transportation based on an Air Operator Certificate issued in accordance with the current legislation of the Kyrgyz Republic.

The Instruction covers the following procedures:

- Amendments to the Air Operator Certificate and Operations Specifications;
- Imposition of limitations, suspension, revocation, and cancellation of the Air Operator Certificate;
- Reinstatement of the Air Operator Certificate;
- Establishment of the grounds for the application of the above-mentioned measures;
- Determination of the procedures for notification, documentation, and follow-up actions by both the operator and the competent authority.

This Instruction applies to both scheduled and unscheduled oversight activities, including inspection audits and documentation review, and is also applicable when handling complaints, requests, and the results of internal audits conducted by air operators.

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления СЭ, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС Instruction on certification and oversight procedures for the activities of AO of the Kyrgyz Republic regarding the suspension, revocation, cancellation, and renewal of the air operator certificate, including the introduction of limitations and/or amendments to the aircraft operations specifications	Документ № Document no.	SCAA-OPS-GM-10
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

0.8 Связанные документы

0.8 Related Documents

Номер	Наименование
SCAA-QMS-STD-02	Стандарт по разработке нормативных документов ГАГА при КМ КР Standard for the Development of Regulatory Documents of the State Civil Aviation Agency.
SCAA-OPS-GM-01	Руководство по выдаче сертификата эксплуатанта Operator Certification Manual
SCAA-OPS-GM-03	Руководство по процедурам постоянного надзора Manual of Ongoing Surveillance Procedures

0.9 Нормативные ссылки

0.9 Normative References

Настоящий Стандарт разработан с учетом требований и рекомендаций следующих документов, стандартов и рекомендуемых практик:

Воздушное законодательство Кыргызской Республики:

- Воздушный Кодекс Кыргызской Республики;
- Авиационные правила Кыргызской Республики;
- Руководство по выдаче сертификата эксплуатанта;
- Руководство по процедурам постоянного надзора.

This Standard has been developed taking into account the requirements and recommendations of the following documents, standards and recommended practices:

Air Legislation of the Kyrgyz Republic:

- Air Code of the Kyrgyz Republic;
- Aviation Regulations of the Kyrgyz Republic;
- Operator's Certificate Issuance Manual;
- Manual of Procedures for Continuous Oversight.

0.10 Термины и определения

0.10 Abbreviation and Definitions

В настоящем Положении, применены следующие термины с соответствующими определениями:

Авиационный персонал - физические лица, имеющие специальную и (или) профессиональную подготовку, осуществляющие деятельность по выполнению и обеспечению полетов воздушных судов, воздушных перевозок и

In this Regulation, the following terms and corresponding definitions are applied:

Aviation personnel – Individuals with special and/or professional training who are engaged in the operation and support of aircraft flights, air transportation, and aviation work, aircraft maintenance, air traffic organization and

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления СЭ, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС Instruction on certification and oversight procedures for the activities of AO of the Kyrgyz Republic regarding the suspension, revocation, cancellation, and renewal of the air operator certificate, including the introduction of limitations and/or amendments to the aircraft operations specifications	Документ № Document no.	SCAA-OPS-GM-10
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

авиационных работ, техническому обслуживанию воздушных судов, организации и обслуживанию воздушного движения, управлению воздушным движением;

Безопасность полетов. Состояние, при котором риски, связанные с авиационной деятельностью, относящейся к эксплуатации воздушных судов или непосредственно обеспечивающей такую эксплуатацию, снижены до приемлемого уровня и контролируются.

Воздушное судно. Любой аппарат, поддерживаемый в атмосфере за счет его взаимодействия с воздухом, исключая взаимодействие с воздухом, отраженным от земной поверхности.

Возможности человека. Способности человека и пределы его возможностей, влияющие на безопасность и эффективность авиационной деятельности.

Время отдыха. Непрерывный и определенный период времени после периода исполнения служебных обязанностей и/или до него, в течение которого члены летного или кабинного экипажа освобождены от исполнения всех служебных обязанностей.

Второй пилот. Имеющий свидетельство пилот, который выполняет любые функции пилота, кроме функции командира воздушного судна; исключение составляет пилот, находящийся на борту воздушного судна исключительно с целью прохождения летной подготовки.

Инспектор. Лицо, уполномоченное проводить официальную и окончательную комплексную оценку квалификации практиканта.

Командир воздушного судна. Пилот, назначенный эксплуатантом или, в случае авиации общего назначения, владельцем воздушного судна, выполнять обязанности командира и отвечать за безопасное выполнение полета.

Минимальный перечень оборудования (MEL). Перечень, предусматривающий эксплуатацию

services, and air traffic management.

Flight safety – A state in which the risks associated with aviation activities related to the operation of aircraft or activities directly supporting such operation are reduced to an acceptable level and are managed.

Aircraft – Any machine that can derive support in the atmosphere from the reactions of the air other than the reactions of the air against the earth's surface.

Human performance – Human capabilities and limitations which have an impact on the safety and efficiency of aviation operations.

Rest period – A continuous and defined period of time before or after duty during which flight or cabin crew members are free from all duties.

Co-pilot (First Officer) – A licensed pilot who performs pilot functions other than that of the Pilot-in-Command (PIC); this does not include a pilot on board solely for flight training purposes.

Inspector – A person authorized to conduct official and final comprehensive assessments of the trainee's qualifications.

Pilot-in-Command (PIC) – A pilot designated by the Operator or, in general aviation, by the aircraft owner, to assume command and be responsible for the safe conduct of the flight.

Minimum Equipment List (MEL) – A list that permits operation of an aircraft under specific conditions with certain inoperative

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления СЭ, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС Instruction on certification and oversight procedures for the activities of AO of the Kyrgyz Republic regarding the suspension, revocation, cancellation, and renewal of the air operator certificate, including the introduction of limitations and/or amendments to the aircraft operations specifications	Документ № Document no.	SCAA-OPS-GM-10
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

воздушного судна в определенных условиях при отказе конкретного компонента оборудования, который составляется эксплуатантом в соответствии с MMEL для данного типа воздушных судов или более жесткими требованиями.

Наземное обслуживание.

Обслуживание, необходимое для прибытия воздушного судна в аэропорт и его вылета из аэропорта, помимо обслуживания воздушного движения.

Опасные грузы. Изделия или вещества, которые способны создавать угрозу здоровью, безопасности, имуществу или окружающей среде и которые указаны в перечне опасных грузов, приведенном в Технических инструкциях, или которые классифицируются в соответствии с этими Инструкциями.

Особые категории пассажиров.

Лица, которым требуются особые условия, помощь или оборудование при их путешествии по воздуху. К таким лицам могут относиться, в числе прочих, следующие:

- a) младенцы;
- b) несопровождаемые дети;
- c) инвалиды;
- d) маломобильные лица;
- e) лица, переносимые на носилках;
- f) пассажиры без права на въезд, депортируемые лица или лица, содержащиеся под стражей.

Полетное время; время полета – самолеты. Общее время с момента начала движения самолета с целью взлета до момента его остановки по окончании полета.

Практические занятия. Упражнение в использовании оборудования или систем воздушного судна, которое проводится в отсутствие конкретной среды. Для таких занятий может использоваться снятое с эксплуатации оборудование или другое макетное учебное оборудование, которое государство считает приемлемым.

Руководство по производству полетов. Руководство, содержащее правила,

equipment, prepared by the Operator in accordance with the Master MEL (MMEL) for the aircraft type or more restrictive requirements.

Ground handling – Services required for the arrival and departure of aircraft at airports, excluding air traffic services.

Dangerous goods – Articles or substances capable of posing a risk to health, safety, property, or the environment, listed in the ICAO Technical Instructions or otherwise classified under these Instructions.

Special categories of passengers – Persons requiring special conditions, assistance, or equipment when traveling by air. This includes, but is not limited to:

- a) Infants;
- b) Unaccompanied minors;
- c) Persons with disabilities;
- d) Persons with reduced mobility;
- e) Stretcher passengers;
- f) Deportees, inadmissible persons, or persons in custody.

Flight time – airplanes – The total time from the moment an aircraft first moves under its own power for the purpose of takeoff until it comes to rest at the end of the flight.

Practical training – Hands-on training using aircraft equipment or systems, conducted outside the actual operational environment. Decommissioned equipment or mock-ups acceptable to the CAA may be used.

Operations Manual (OM) – A manual containing rules, instructions, and guidelines to

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления СЭ, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС Instruction on certification and oversight procedures for the activities of AO of the Kyrgyz Republic regarding the suspension, revocation, cancellation, and renewal of the air operator certificate, including the introduction of limitations and/or amendments to the aircraft operations specifications	Документ № Document no.	SCAA-OPS-GM-10
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

инструкции и рекомендации для использования эксплуатационным персоналом при выполнении своих обязанностей;

Служебное время. Период времени, который начинается в момент, когда член летного или кабинного экипажа должен по указанию эксплуатанта прибыть для исполнения или приступить к исполнению служебных обязанностей, и заканчивается в момент, когда такое лицо освобождается от исполнения всех служебных обязанностей;

Система управления безопасностью полетов. Системный подход к управлению безопасностью полетов, включая необходимые организационные структуры, подотчетность, распределение ответственности, политику и процедуры;

Старший член кабинного экипажа. Руководитель кабинного экипажа, несущий полную ответственность за использование и координацию процедур в кабине, применяемых в нормальных условиях эксплуатации и при возникновении нештатных и аварийных ситуаций;

Стерильная кабина летного экипажа. На критических этапах полета и в процессе всех полетных операций (исключая крейсерский режим полета), выполняемых на высотах ниже 10 000 футов, членам экипажа не разрешается заниматься какой-либо деятельностью или разговорами, которые не связаны с обеспечением безопасности полета воздушного судна. В течение этого периода запрещается вести не связанные с основной деятельностью переговоры между кабиной летного экипажа и пассажирской кабиной;

Тренажер. Аппарат, обеспечивающий в такой мере точное воспроизведение кабины летного экипажа и/или пассажирской кабины конкретного типа воздушного судна, что реалистично имитируются действия по управлению механическими, электрическими, электронными и прочими системами воздушного судна, нормальная рабочая среда членов летного экипажа и/или кабинного экипажа, а также поведение и характеристики

be used by operational personnel in the performance of their duties.

Duty period – The period beginning when a flight or cabin crew member is required to report for duty and ending when they are relieved of all duties.

Safety Management System (SMS) – A systematic approach to managing safety, including the necessary organizational structures, accountabilities, responsibilities, policies, and procedures.

Senior cabin crew member – The person responsible for managing and coordinating cabin procedures during normal, abnormal, and emergency situations.

Sterile flight deck – During critical phases of flight and all operations below 10,000 feet (excluding cruise), crew members must not engage in activities or conversations not related to the safe operation of the aircraft. Non-essential communication between cockpit and cabin is prohibited during this period.

Simulator – A device that provides such an accurate reproduction of the flight crew cabin and/or passenger cabin of a particular aircraft type that the control of the aircraft's mechanical, electrical, electronic and other systems, the normal working environment of the flight crew and/or cabin crew, and the behavior and characteristics of the aircraft type are realistically simulated;

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления СЭ, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС Instruction on certification and oversight procedures for the activities of AO of the Kyrgyz Republic regarding the suspension, revocation, cancellation, and renewal of the air operator certificate, including the introduction of limitations and/or amendments to the aircraft operations specifications	Документ № Document no.	SCAA-OPS-GM-10
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

данного типа воздушного судна;

Член кабинного экипажа. Член экипажа, который в интересах безопасности пассажиров выполняет обязанности, поручаемые ему эксплуатантом или командиром воздушного судна, но не является членом летного экипажа;

Член экипажа. Лицо, назначенное эксплуатантом для выполнения определенных обязанностей на борту воздушного судна в течение служебного полетного времени;

Член летного экипажа. Имеющий свидетельство член экипажа, на которого возложены обязанности, связанные с управлением воздушным судном в течение служебного полетного времени;

Орган гражданской авиации. Полномочный государственный орган, регулирующий деятельность в сфере гражданской авиации

Эксплуатант - лицо, организация или предприятие, занимающееся эксплуатацией воздушных судов или предлагающее свои услуги в этой области.

Cabin crew member – A crew member assigned by the Operator to duties in the interest of passenger safety, who is not a flight crew member.

Crew member – A person assigned by the Operator to perform specific duties on board during a flight duty period.

Flight crew member – A licensed crew member assigned to duties essential to the operation of the aircraft during a flight duty period.

Civil Aviation Authority (CAA) – The national authority responsible for the regulation of civil aviation.

Operator – A person, organization, or enterprise engaged in or offering to engage in aircraft operation.

0.11 Сокращения

0.11 Abbreviations

Термин Abbreviation	Определение Definition
АБ SEC	Авиационная безопасность Aviation security
АПКР ARKR	Авиационные правила Кыргызской Республики Aviation Rules of the Kyrgyz Republic
БП FS	Безопасность полетов Flight safety
ВЛЭК	Врачебно-летная экспертная комиссия Medical Flight Examination Board
ВПП Runway	Взлетно-посадочная полоса Runway
ВС	Воздушное судно Aircraft
ГКК	Государственная квалификационная комиссия State Qualification Commission
СЭ	Сертификат эксплуатанта

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления СЭ, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС Instruction on certification and oversight procedures for the activities of AO of the Kyrgyz Republic regarding the suspension, revocation, cancellation, and renewal of the air operator certificate, including the introduction of limitations and/or amendments to the aircraft operations specifications	Документ № Document no.	SCAA-OPS-GM-10
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	02

AOC	Air Operator Certificate
ТО Maintenance	Техническое обслуживание Maintenance
ГАГА при КМ КР SCAA	Государственное агентство гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики State Civil Aviation Authority under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic
ИКАО ICAO	Международная организация гражданской авиации International Civil Aviation Organization
ИАТА IATA	Международная ассоциация воздушного транспорта International Air Transport Association
КВС PIC	Командир воздушного судна Pilot-in-Command
КР KR	Кыргызская Республика Kyrgyz Republic
ОГА CAA	Орган гражданской авиации Civil Aviation Authority
ОГ DG	Опасные грузы Dangerous Goods
СУБП SMS	Система управления безопасностью полетов SMS
CRM	Crew resources management
EFB	Electronic Flight Bag
MEL	Minimum Equipment List
MMEL	Master Minimum Equipment List
OPS	Летная эксплуатация Flight operations
PEL	Авиационный персонал Personnel Licensing
SOP	Стандартные эксплуатационные правила Standard Operating Procedures
PED	Портативное электронное устройство Portable Electronic Device
QMS	Система управления качеством Quality Management System

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления СЭ, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС Instruction on certification and oversight procedures for the activities of AO of the Kyrgyz Republic regarding the suspension, revocation, cancellation, and renewal of the air operator certificate, including the introduction of limitations and/or amendments to the aircraft operations specifications	Документ № Document no.	SCAA-OPS-GM-10
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	03

0.12 Перечень действующих страниц и регистрация ревизий

0.12 List of Current Pages and Revision Record

Номер раздела Section Number	Номер страницы Page Number	Номер ревизии Revision Number	Действует с: Effective from:
Глава 0 Chapter 0	1	00	
Глава 0 Chapter 0	2	00	
Глава 0 Chapter 0	3	00	
Глава 0 Chapter 0	4	00	
Глава 0 Chapter 0	5	00	
Глава 0 Chapter 0	6	00	
Глава 0 Chapter 0	7	00	
Глава 0 Chapter 0	8	00	
Глава 0 Chapter 0	9	00	
Глава 0 Chapter 0	10	00	
Глава 0 Chapter 0	11	00	
Глава 0 Chapter 0	12	00	
Глава 0 Chapter 0	13	00	
Глава 0 Chapter 0	14	00	
Глава 0 Chapter 0	15	00	
Глава 0 Chapter 0	16	00	
Глава 0 Chapter 0	17	00	
Глава 0 Chapter 0	18	00	
Глава 0	19	00	

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью эксплуатантов ВС КР в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления СЭ, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС Instruction on certification and oversight procedures for the activities of AO of the Kyrgyz Republic regarding the suspension, revocation, cancellation, and renewal of the air operator certificate, including the introduction of limitations and/or amendments to the aircraft operations specifications	Документ № Document no.	SCAA-OPS-GM-10
		Глава Chapter	0
		Редакция Edition	03

Chapter 0			
Глава 1 Chapter 1	20	00	
Глава 2 Chapter 2	21	00	
Глава 3 Chapter 3	22	00	
Глава 3 Chapter 3	23	00	
Глава 3 Chapter 3	24	00	
Глава 4 Chapter 4	25	00	
Глава 4 Chapter 4	26	00	
Глава 4 Chapter 4	27	00	
Глава 5 Chapter 5	28	00	
Глава 5 Chapter 5	29	00	
Глава 5 Chapter 5	30	00	
Глава 6 Chapter 6	31	00	
Глава 6 Chapter 6	32	00	
Глава 6 Chapter 6	33	00	

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью ЭВТ КР в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления СЭ, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС Instruction on Certification and Oversight Procedures for the Activities of Air Operators of the Kyrgyz Republic Regarding the Suspension, Revocation, Cancellation, and Renewal of the Air Operator Certificate, Including the Introduction of Limitations and/or Amendments to the Aircraft Operations Specifications	Документ № Document no.	SCAA-OPS-GM-10
		Глава Chapter	1
		Редакция Edition	02

Глава 1. Общие положения

Chapter 1: General provisions

1. В соответствии с подпунктом 4 части 1 статьи 10 Воздушного кодекса Кыргызской Республики и п. 68 Руководства по выдаче сертификата эксплуатанта воздушного транспорта Кыргызской Республики, утвержденного приказом Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики от 16 февраля 2023 года №130, Орган гражданской авиации Кыргызской Республики (далее- Орган гражданской авиации), выдавший сертификат эксплуатанта вправе вводить изменения, приостановление действия, аннулирование сертификата эксплуатанта воздушных судов, а также отзыва и возобновление действия сертификата эксплуатанта, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации.

1. In accordance with subparagraph 4, part 1, article 10 of the Air Code of the Kyrgyz Republic and paragraph 68 of the Air Operator Certification Manual of the Kyrgyz Republic, approved by Order No. 130 of the State Civil Aviation Agency under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic dated 16 February 2023, the Civil Aviation Authority of the Kyrgyz Republic (hereinafter – the Civil Aviation Authority), which issued the Air Operator Certificate, is authorized to implement amendments, suspend, cancel, revoke, or reinstate the Air Operator Certificate, including the introduction of limitations and/or changes to the Operations Specifications.

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью ЭВТ КР в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления СЭ, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС Instruction on Certification and Oversight Procedures for the Activities of Air Operators of the Kyrgyz Republic Regarding the Suspension, Revocation, Cancellation, and Renewal of the Air Operator Certificate, Including the Introduction of Limitations and/or Amendments to the Aircraft Operations Specifications	Документ № Document no.	SCAA-OPS-GM-10
		Глава Chapter	2
		Редакция Edition	02

Глава 2. Основания для введения изменений в сертификат эксплуатанта **Chapter 2: Grounds for introducing changes to the operator's certificate**

- | | |
|---|--|
| <p>2. Письменно заявление эксплуатанта воздушного транспорта об изменении юридического/ коммерческого названия, юридического/почтового адреса, данных оперативной связи в эксплуатации, контактных данных эксплуатанта воздушного транспорта с предоставлением доказательной документации о произошедших изменениях;</p> <p>3. Изменение названия Органа гражданской авиации Кыргызской Республики.</p> <p>4. Даты истечения срока действия сертификата эксплуатанта в результате введённых ограничений по эксплуатации воздушного судна и по иной эксплуатационной производственной деятельности, относящейся непосредственно к эксплуатации воздушного судна и обеспечению безопасности полетов эксплуатанта воздушного транспорта Кыргызской Республики.</p> | <p>2. A written application from the air operator regarding changes to its legal/commercial name, legal/mailling address, operational contact details, or other contact information, accompanied by supporting documentation confirming the changes;</p> <p>3. Change in the name of the Civil Aviation Authority of the Kyrgyz Republic;</p> <p>4. Expiry dates of the Air Operator Certificate due to imposed limitations on aircraft operations or other operational production activities directly related to the operation of the aircraft and the safety assurance of the air operator of the Kyrgyz Republic.</p> |
|---|--|

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью ЭВТ КР в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления СЭ, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС Instruction on Certification and Oversight Procedures for the Activities of Air Operators of the Kyrgyz Republic Regarding the Suspension, Revocation, Cancellation, and Renewal of the Air Operator Certificate, Including the Introduction of Limitations and/or Amendments to the Aircraft Operations Specifications	Документ № Document no.	SCAA-OPS-GM-10
		Глава Chapter	3
		Редакция Edition	02

Глава 3. Основания для введения ограничений в действие, приостановления действия, отзыва сертификата эксплуатанта

Chapter 3: Grounds for restriction, suspension, revocation of an operator's certificate

5. Основаниями для приостановления действия сертификата эксплуатанта являются несоответствия, указанные в Приложение 3 «Положения о трехуровневой системе несоответствий стандартам обеспечения безопасности полетов эксплуатантов гражданской авиации Кыргызской Республики» к Руководству по процедурам постоянного надзора за деятельностью эксплуатанта воздушного транспорта, утвержденного приказом Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики от 16 февраля 2023 года №130 (далее- РПН ЭВТ КР), а также:

6. Выявленные в результате инспекционных проверок и/или аудитов факты нарушения/несоблюдения эксплуатантом первоначальных сертификационных требований, действующих в гражданской авиации Кыргызской Республики;

7. Выявленные в результате инспекционных проверок и/или аудитов факты нарушения эксплуатантом правил производства и обеспечения полетов, влияющие на безопасность полетов, авиационную безопасность или на эксплуатационную деятельность эксплуатанта воздушного транспорта в целом;

8. Выявленные в результате инспекционных проверок и/или аудитов факты нарушения/несоблюдения эксплуатантом, установленных сертификатом эксплуатанта и эксплуатационными спецификациями условий эксплуатации воздушных судов;

9. Невыполнение эксплуатантом воздушного транспорта предписаний Органа гражданской авиации Кыргызской Республики по устранению в установленный срок выявленных недостатков, угрожающих безопасности полетов;

10. Неблагоприятные тенденции и/или

5. The grounds for suspension of an Air Operator Certificate include the non-conformities specified in Appendix 3 “Regulations on the Three-Level System of Non-Conformities with Flight Safety Standards for Civil Aviation Operators of the Kyrgyz Republic” to the Guidance on Procedures for Continuous Oversight of Air Operator Activities, approved by the order of the State Civil Aviation Agency under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic dated February 16, 2023, No. 130 (hereinafter – Continuous Oversight Guidance for AOC Holders of the Kyrgyz Republic, or “COG AOC KR”), as well as:

6. Findings during inspections and/or audits of violations/non-compliance by the operator with initial certification requirements in effect in the civil aviation system of the Kyrgyz Republic;

7. Findings during inspections and/or audits of violations of flight operations and safety regulations by the operator that affect flight safety, aviation security, or the operational activities of the air operator as a whole;

8. Findings during inspections and/or audits of violations/non-compliance with the terms of operation established in the Air Operator Certificate and associated Operations Specifications;

9. Failure of the air operator to comply with the directives of the Civil Aviation Authority of the Kyrgyz Republic to correct deficiencies threatening flight safety within the specified time frame;

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью ЭВТ КР в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления СЭ, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС Instruction on Certification and Oversight Procedures for the Activities of Air Operators of the Kyrgyz Republic Regarding the Suspension, Revocation, Cancellation, and Renewal of the Air Operator Certificate, Including the Introduction of Limitations and/or Amendments to the Aircraft Operations Specifications	Документ № Document no.	SCAA-OPS-GM-10
		Глава Chapter	3
		Редакция Edition	02

фактические изменения основных производственных и финансово-экономических показателей деятельности эксплуатанта, влияющие на безопасность полетов и права потребителей услуг, указанных в п.13 РПН ЭВТ КР;

11. Прекращение действия условий эксплуатации воздушных судов, содержащихся в основных данных и необходимой документации официального заявления на сертификацию, на основании которых был выдан сертификат эксплуатанта и эксплуатационные спецификации, таких как:

- отсутствие годного к полетам воздушного судна (при наличии всего одного воздушного судна в парке судов эксплуатанта воздушного транспорта);
- окончание сроков действия договоров аренды/лизинга воздушного судна;
- прочие договорные обязательства эксплуатанта воздушного транспорта, влияющие на безопасную эксплуатационную деятельность эксплуатанта воздушного судна.

12. Невыполнение полетов более шести календарных месяцев (без учета специальных полетов) из-за:

- отсутствия годного к полетам воздушного судна;
- отсутствия ответственных лиц по соответствующим эксплуатационным направлениям деятельности;
- несоответствия требованиям и установленному характеру и объему полетов и выполняемых работ: организационная структура, методика управления и контроля за производством полетов, программа подготовки, система наземного и технического обслуживания;

13. Отсутствие и/или невыполнение эксплуатантом воздушного транспорта требований и норм по сбору, обработке (расшифровке) и анализа полетных данных, с учетом положений программы анализа полетной данных, предусматривающего

10. Adverse trends and/or actual changes in key production or financial-economic indicators of the operator's activity that affect flight safety and the rights of service consumers, as described in paragraph 13 of the COG AOC KR;

11. Termination of the conditions of aircraft operation stated in the basic data and documentation of the original certification application, which served as the basis for issuance of the Air Operator Certificate and Operations Specifications, such as:

- Absence of an airworthy aircraft (in cases where the operator operates only one aircraft);
- Expiry of lease or rental agreements for the aircraft;
- Other contractual obligations of the air operator affecting the safe operational performance of the aircraft operator;

12. No flights conducted for more than six calendar months (excluding special flights) due to:

- Absence of an airworthy aircraft;
- Absence of responsible personnel for the respective areas of operational activity;
- Non-compliance with the required structure, scope, or nature of flight operations: organizational structure, management and production oversight methodology, training programs, ground and maintenance support system;

13. Absence and/or failure to meet the requirements and standards for collection, decoding, and analysis of flight data, considering the provisions of the Flight Data Analysis (FDA) Program, including guarantees for source protection;

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью ЭВТ КР в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления СЭ, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС Instruction on Certification and Oversight Procedures for the Activities of Air Operators of the Kyrgyz Republic Regarding the Suspension, Revocation, Cancellation, and Renewal of the Air Operator Certificate, Including the Introduction of Limitations and/or Amendments to the Aircraft Operations Specifications	Документ № Document no.	SCAA-OPS-GM-10
		Глава Chapter	3
		Редакция Edition	02

гарантии по защите источника (источников данных);

14. Соккрытие событий, угрожающих безопасности полетов, подлежащих служебному расследованию в соответствии с установленными

правилами/руководству/процедурам;

15. Создание эксплуатантом препятствий по проведению инспекционных проверок и аудитов;

16. Письменное заявление эксплуатанта о прекращении деятельности;

17. Письменное заявление от собственника воздушного судна о прекращении законных оснований владения воздушным судном у эксплуатанта воздушного транспорта;

18. Решение судебных органов Кыргызской Республики.

14. Concealment of events threatening flight safety that are subject to official investigation under applicable rules/guidance/procedures;

15. Actions by the operator that obstruct inspections or audits;

16. Written application by the operator requesting cessation of operations;

17. Written request from the aircraft owner stating the loss of legal basis for the operator's possession of the aircraft;

18. A decision by the judicial authorities of the Kyrgyz Republic.

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью ЭВТ КР в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления СЭ, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС Instruction on Certification and Oversight Procedures for the Activities of Air Operators of the Kyrgyz Republic Regarding the Suspension, Revocation, Cancellation, and Renewal of the Air Operator Certificate, Including the Introduction of Limitations and/or Amendments to the Aircraft Operations Specifications	Документ № Document no.	SCAA-OPS-GM-10
		Глава Chapter	4
		Редакция Edition	02

Глава 4. Порядок введения ограничений в действие, приостановления действия, отзыва сертификата эксплуатанта

Chapter 4. Procedure for the introduction of restrictions, suspension and withdrawal of an operator's certificate

19. Для принятия решения по введению изменения, приостановление действия, аннулирования сертификата эксплуатанта воздушных судов, а также отзыва и возобновление действия сертификата эксплуатанта, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации Орган гражданской авиации вправе провести внеплановую инспекционную проверку эксплуатанта воздушного транспорта и оценку его финансового, экономического состояния.

20. Решение о введении изменения, приостановление действия, аннулирования сертификата эксплуатанта воздушных судов, а также отзыва и возобновление действия сертификата эксплуатанта, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации принимается Органом гражданской авиации с учетом количества, характера, повторяемости выявленных нарушений и на основании положений, указанных в разделе «III. Основания для приостановления сертификата эксплуатанта» настоящей Инструкции.

21. До принятия соответствующего решения Орган гражданской авиации вправе предупредить эксплуатанта воздушного транспорта о необходимости в течение определенного срока устранить выявленные нарушения/несоответствия и потребовать отчет о выполненных мероприятиях по согласованному с Органом гражданской авиации плану корректировочных действий в соответствии с приложением 4 к РПН ЭВТ КР.

22. Решение о введении изменения, приостановление действия, аннулирования сертификата эксплуатанта воздушных судов, а также отзыва и возобновление действия сертификата эксплуатанта, включая введение

19. In order to make a decision regarding the amendment, suspension, revocation, cancellation, or reinstatement of an Air Operator Certificate (AOC), including the imposition of limitations and/or changes to the Operations Specifications, the Civil Aviation Authority has the right to carry out an unscheduled inspection of the air operator and assess its financial and economic condition.

20. The decision to introduce amendments, suspend, revoke, cancel, or reinstate the AOC, including imposing limitations and/or changes to the Operations Specifications, is made by the Civil Aviation Authority, taking into account the number, nature, and recurrence of violations, and based on the provisions specified in Section III "Grounds for Suspension of the AOC" of this Instruction.

21. Before making the corresponding decision, the Civil Aviation Authority has the right to issue a warning to the air operator, setting a deadline for the elimination of identified violations/non-conformities, and request a report on corrective actions implemented in accordance with the Corrective Action Plan coordinated with the Civil Aviation Authority, as per Appendix 4 to the COG AOC KR.

22. The decision to amend, suspend, revoke, cancel, or reinstate the AOC, including the introduction of limitations and/or changes to the Operations Specifications, shall be made based on the Inspection Report (scheduled or

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью ЭВТ КР в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления СЭ, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС Instruction on Certification and Oversight Procedures for the Activities of Air Operators of the Kyrgyz Republic Regarding the Suspension, Revocation, Cancellation, and Renewal of the Air Operator Certificate, Including the Introduction of Limitations and/or Amendments to the Aircraft Operations Specifications	Документ № Document no.	SCAA-OPS-GM-10
		Глава Chapter	4
		Редакция Edition	02

ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации осуществляется на основании Акта инспекционной проверки (плановой или внеплановой) или Заключения, составленного Органом гражданской авиации, в котором указываются нарушения/несоответствия, повлекшие за собой принятие соответствующего вышеупомянутого Решения.

23. Орган гражданской авиации в течении одного рабочего дня с момента подписания Решения о введении изменения, приостановление действия, аннулирования сертификата эксплуатанта воздушных судов, а также отзыва и возобновление действия сертификата эксплуатанта, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации направляет копии Решения эксплуатанту воздушного транспорта, на деятельность которого распространяется данное Решение и вводит соответствующую информацию в базу данных и на сайт Органа гражданской авиации.

24. Действие сертификата эксплуатанта может быть приостановлено или прекращено как в целом, так и на отдельные виды деятельности эксплуатанта воздушного транспорта.

25. При принятии решения о введении дополнительных ограничений в Эксплуатационные спецификации вместе с копией соответствующего Решения эксплуатанту передаются новые Эксплуатационные спецификации, содержащие данные ограничения. Утратившие силу Эксплуатационные спецификации должны быть возвращены в соответствующее структурное подразделение Органа гражданской авиации в течении семи рабочих дней.

26. Отмена введенных дополнительных ограничений осуществляется в соответствии с процедурой внесения изменений в условия эксплуатации воздушных судов после подачи эксплуатантом воздушного транспорта

unscheduled) or Conclusion prepared by the Civil Aviation Authority, which details the violations/non-conformities that led to the respective decision.

23. Within one business day of signing the decision on the amendment, suspension, revocation, cancellation, or reinstatement of the AOC, including any imposed limitations and/or changes to the Operations Specifications, the Civil Aviation Authority shall send a copy of the decision to the concerned air operator and enter the information into its database and on its official website.

24. The AOC may be suspended or cancelled either in full or for specific types of activities performed by the air operator.

25. When imposing additional limitations to the Operations Specifications, the operator shall be provided with new Operations Specifications reflecting such limitations along with a copy of the relevant decision. The superseded Operations Specifications must be returned to the appropriate structural unit of the Civil Aviation Authority within seven business days.

26. The removal of additional limitations shall be carried out in accordance with the procedure for amending the conditions of aircraft operations, upon the submission of a written statement by the air operator containing a report on the elimination

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью ЭВТ КР в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления СЭ, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС Instruction on Certification and Oversight Procedures for the Activities of Air Operators of the Kyrgyz Republic Regarding the Suspension, Revocation, Cancellation, and Renewal of the Air Operator Certificate, Including the Introduction of Limitations and/or Amendments to the Aircraft Operations Specifications	Документ № Document no.	SCAA-OPS-GM-10
		Глава Chapter	4
		Редакция Edition	02

соответствующего письменного заявления о предоставлении отчета об устранении недостатков/несоответствий, повлекших за собой введение дополнительных ограничений.

27. При принятии решения о приостановлении действия сертификата эксплуатанта, эксплуатант воздушного судна возвращает его в течение семи рабочих дней в соответствующее структурное подразделение Органа гражданской авиации, выдавший сертификат эксплуатанта. При невыполнении данного условия сертификата эксплуатанта отзывается.

28. Эксплуатант воздушного транспорта, вправе в установленном законодательном порядке Кыргызской Республики обжаловать решение Органа гражданской авиации об ограничении (приостановлении) действия сертификата эксплуатанта.

29. По истечении более шести месяцев приостановления действия сертификат эксплуатанта подлежит отзыву, если эксплуатант не заявил о намерении по восстановлению его действия.

of the deficiencies/non-conformities that led to the limitations.

27. Upon the decision to suspend the AOC, the air operator must return the certificate to the issuing Civil Aviation Authority unit within seven business days. Failure to comply shall result in revocation of the certificate.

28. The air operator has the right to appeal the decision of the Civil Aviation Authority regarding the limitation or suspension of the AOC in accordance with the legislation of the Kyrgyz Republic.

29. If more than six months have passed since the suspension of the AOC and the operator has not declared its intent to reinstate it, the AOC shall be revoked.

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью ЭВТ КР в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления СЭ, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС Instruction on Certification and Oversight Procedures for the Activities of Air Operators of the Kyrgyz Republic Regarding the Suspension, Revocation, Cancellation, and Renewal of the Air Operator Certificate, Including the Introduction of Limitations and/or Amendments to the Aircraft Operations Specifications	Документ № Document no.	SCAA-OPS-GM-10
		Глава Chapter	5
		Редакция Edition	02

Глава 5. Возобновление действия сертификата эксплуатанта и введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации **Chapter 5. Renewal of the Operator's Certificate and introduction of restrictions and/or modifications to operational specifications**

30. Возобновление действия приостановленного Сертификата эксплуатанта и/или введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации осуществляется в соответствии с предусмотренной положения настоящей Инструкции после подачи эксплуатантом воздушного транспорта соответствующего письменного заявления с предоставлением отчета об устранении замечаний/несоответствий, повлекших за собой приостановление действия сертификата эксплуатанта.

31. В целях проверки фактического устранения замечаний/ несоответствий предписания Органом гражданской авиации повторно/ внепланово выполняется инспекционная проверка по представленному отчету эксплуатанта воздушного транспорта указанному в п.30. настоящей Инструкции. Повторная/внеплановая проверка может быть проведена вне базы по основному месту деятельности эксплуатанта воздушного транспорта в случаях утверждения/согласования/одобрения ревизий руководящей документации, входящей в систему управления безопасностью полетов и/или иных документов, регулирующих производственную деятельность эксплуатанта воздушного транспорта при условии предоставления убедительной доказательной документации. Повторная проверка работы систем/оборудования/эксплуатации воздушного судна и иных средств/оборудований, необходимого для обеспечения эксплуатационной деятельности эксплуатанта воздушного транспорта требует оценки и проверки по месту его применения/использования.

30. The reinstatement of a suspended Air Operator Certificate (AOC) and/or the introduction of limitations and/or changes to the Operations Specifications shall be carried out in accordance with the provisions of this Instruction, following the submission of a written application by the air operator accompanied by a report on the elimination of the deficiencies/non-conformities that led to the suspension of the AOC.

31. To verify the actual elimination of the deficiencies/non-conformities, the Civil Aviation Authority shall conduct a follow-up or unscheduled inspection based on the report submitted by the air operator as referred to in Paragraph 30 of this Instruction. The follow-up/unscheduled inspection may be conducted outside the operator's base location in cases involving the approval/revision of manuals within the Safety Management System or other documents governing operational activities of the air operator, provided sufficient supporting evidence is presented. The follow-up inspection of systems/equipment/aircraft operations and other means essential for operational activities must be carried out at the location of their use or application.

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью ЭВТ КР в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления СЭ, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС Instruction on Certification and Oversight Procedures for the Activities of Air Operators of the Kyrgyz Republic Regarding the Suspension, Revocation, Cancellation, and Renewal of the Air Operator Certificate, Including the Introduction of Limitations and/or Amendments to the Aircraft Operations Specifications	Документ № Document no.	SCAA-OPS-GM-10
		Глава Chapter	5
		Редакция Edition	02

32. Возобновление действия сертификата эксплуатанта, приостановленного на срок до трех месяцев в рамках постоянного надзора осуществляется после подачи эксплуатантом соответствующего заявления и представления отчета об устранении замечаний/несоответствий предписания, в случае, выявленных/не устранённых замечаний/несоответствий после повторной проверки согласно положений РПН ЭВТ КР, утвержденного приказом Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики от 16 февраля 2023 года N 130.

33. Если срок действия сертификата эксплуатанта был приостановлен и эксплуатант не осуществлял полеты сроком до шести месяцев, Орган гражданской авиации в рамках надзорных мероприятий дополнительно проводят инспекционную проверку эксплуатанта воздушного транспорта в части касающегося поддержания/восстановления навыков после перерывов в полете членов экипажа, а также условий хранения/консервации воздушного судна.

34. Если эксплуатант не осуществлял полеты сроком более шести месяцев в этом случае процесс восстановления сертификата эксплуатанта аналогичен первоначальной сертификации и выполняется в соответствии с Руководством по выдаче сертификата эксплуатанта воздушного транспорта Кыргызской Республики, утвержденного приказом Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики от 16 февраля 2023 года №130.

35. Возобновление действия приостановленного сертификата эксплуатанта заключается в возврате оригинала сертификата эксплуатанта с сопроводительным письмом Органа гражданской авиации об устранении замечаний/несоответствий, указанных в предписании, явившихся причиной

32. The reinstatement of an AOC suspended for a period of up to three months under the continuous oversight framework is carried out after the operator submits a relevant application and report on the elimination of deficiencies/non-conformities specified in the directive, provided that no unresolved issues remain after the follow-up inspection, in accordance with the provisions of the Continuous Oversight Procedures Manual (COG AOC KR), approved by Order No. 130 of the State Civil Aviation Agency under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic dated 16 February 2023.

33. If the AOC has been suspended and the operator has not performed flights for up to six months, the Civil Aviation Authority, as part of its oversight activities, shall conduct an additional inspection focusing on crew proficiency restoration following the flight break, and the storage/preservation conditions of the aircraft.

34. If the operator has not performed flights for more than six months, then the process of reinstating the AOC shall follow the same procedure as initial certification, in accordance with the Air Operator Certification Manual of the Kyrgyz Republic, approved by Order No. 130 of the State Civil Aviation Agency under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic dated 16 February 2023.

35. The reinstatement of a suspended AOC shall be formalized by the return of the original AOC, accompanied by a cover letter from the Civil Aviation Authority, confirming the elimination of deficiencies/non-conformities indicated in the directive which led to the suspension, or through re-issuance of the certificate based on an operator's application requesting the reduction or

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью ЭВТ КР в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления СЭ, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС Instruction on Certification and Oversight Procedures for the Activities of Air Operators of the Kyrgyz Republic Regarding the Suspension, Revocation, Cancellation, and Renewal of the Air Operator Certificate, Including the Introduction of Limitations and/or Amendments to the Aircraft Operations Specifications	Документ № Document no.	SCAA-OPS-GM-10
		Глава Chapter	5
		Редакция Edition	02

приостановления действия Сертификата или его переоформления по заявлению эксплуатанта воздушного транспорта о сокращении/изменении определённой области производственной деятельности.

modification of a specific area of operational activity.

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью ЭВТ КР в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления СЭ, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС Instruction on Certification and Oversight Procedures for the Activities of Air Operators of the Kyrgyz Republic Regarding the Suspension, Revocation, Cancellation, and Renewal of the Air Operator Certificate, Including the Introduction of Limitations and/or Amendments to the Aircraft Operations Specifications	Документ № Document no.	SCAA-OPS-GM-10
		Глава Chapter	6
		Редакция Edition	02

Глава 6. Аннулирование сертификата эксплуатанта Chapter 6. Cancellation of the Operator's Certificate

36. Аннулированию сертификата эксплуатанта производится в случаях:

- 1) Письменного заявления эксплуатанта воздушного транспорта о прекращении деятельности эксплуатанта воздушного транспорта и аннулировании сертификата эксплуатанта;
- 2) Установления факта получения сертификата эксплуатанта с использованием подложных документов/ подписей ответственных/ делегированных лиц эксплуатанта воздушного транспорта;
- 3) Отсутствия/задержки подачи официального заявления эксплуатанта воздушного судна о продлении сертификата эксплуатанта в течении года и более от даты истечения срока действия сертификата эксплуатанта или в случае приостановления срока действия сертификата эксплуатанта от даты приостановления действия сертификата эксплуатанта.
- 4) при не устранении замечаний/ несоответствий предписания Органа гражданской авиации в установленные сроки.
- 5) Решение судебных органов Кыргызской Республики.

37. Информация об аннулировании сертификата эксплуатанта подлежит публикации на сайте Органа гражданской авиации Кыргызской Республики.

38. Эксплуатант воздушного транспорта, вправе в установленном законодательном порядке Кыргызской Республики обжаловать решение Органа гражданской авиации об аннулировании сертификата эксплуатанта.

39. Сертификат эксплуатанта, действие которого Решением Органа гражданской авиации было аннулировано не восстанавливается. Повторное получение сертификата эксплуатанта осуществляется в соответствии с Руководством по выдаче сертификата эксплуатанта, утвержденного

36. The Air Operator Certificate (AOC) shall be revoked in the following cases:

- 1) Upon written request from the air operator for termination of its operations and revocation of its AOC;
- 2) Upon confirmation of the use of forged documents or signatures of responsible or delegated persons of the air operator during the AOC application process;
- 3) In the event of failure or delay in submitting an official application for AOC renewal for one year or more after the expiration date of the certificate, or from the date of suspension of the AOC;
- 4) Failure to correct deficiencies or non-conformities specified in the directive of the Civil Aviation Authority within the established timeframe;
- 5) A court decision of the Kyrgyz Republic.

37. Information regarding the revocation of the AOC shall be published on the website of the Civil Aviation Authority of the Kyrgyz Republic.

38. The air operator shall have the right to appeal the revocation decision of the Civil Aviation Authority in accordance with the legislation of the Kyrgyz Republic.

39. An AOC revoked by decision of the Civil Aviation Authority cannot be reinstated. A new certificate must be obtained in accordance with the Air Operator Certification Manual, approved by Order No. 130 of the State Civil Aviation Agency under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic, dated 16 February 2023, with a

	Инструкция по процедурам сертификации и надзора за деятельностью ЭВТ КР в части касающейся процедуры приостановления действия, отзыва, аннулирования, возобновления СЭ, включая введение ограничений и/или изменений в эксплуатационные спецификации ВС Instruction on Certification and Oversight Procedures for the Activities of Air Operators of the Kyrgyz Republic Regarding the Suspension, Revocation, Cancellation, and Renewal of the Air Operator Certificate, Including the Introduction of Limitations and/or Amendments to the Aircraft Operations Specifications	Документ № Document no.	SCAA-OPS-GM-10
		Глава Chapter	6
		Редакция Edition	02

приказом Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики от 16 февраля 2023 года №130 при необходимости с присвоением нового номера сертификата эксплуатанта.

На основании Решения об аннулировании сертификата эксплуатанта Орган гражданской авиации направляет в ИКАО информацию об исключении из части I Док. 8585 ИКАО эксплуатанта воздушного судна с аннулированным сертификатом эксплуатанта.

40. Решение о приостановлении, прекращении действия или об аннулировании Сертификата принимает руководитель Органа гражданской авиации Кыргызской Республики на основании письменного обращения эксплуатанта/владельца воздушного транспорта или Отчета о результатах проведения инспекционной проверки. Решение вступает в силу с момента его подписания.

41. При получении уведомления о приостановлении, прекращении действия или аннулировании сертификата эксплуатанта воздушного транспорта обязан:

- 1) проинформировать своих заказчиков о приостановлении, прекращении действия или аннулировании сертификата эксплуатанта воздушного транспорта;
- 2) информировать соответствующий Орган гражданской авиации по месту базирования или эксплуатации воздушного судна, независимо от условий подписанного договора 83bis между государствами регистрации воздушного судна и/или эксплуатанта воздушного транспорта.
- 3) вернуть оригинал сертификата эксплуатанта воздушного транспорта в соответствующее структурное подразделение Органа гражданской авиации Кыргызской Республики в течении семь рабочих дней.

new AOC number assigned as necessary.

Based on the revocation decision, the Civil Aviation Authority shall send notification to ICAO for the removal of the air operator from Part I of ICAO Doc 8585.

40. The decision to suspend, terminate, or revoke an AOC is taken by the Head of the Civil Aviation Authority of the Kyrgyz Republic, based on a written request from the operator/owner of the aircraft or a report on the results of an inspection. The decision enters into force upon signature.

41. Upon receiving the notification of suspension, termination, or revocation of the AOC, the air operator is obliged to:

- 1) Inform its clients about the suspension, termination, or revocation of the AOC;
- 2) Inform the appropriate Civil Aviation Authority at the aircraft's base or place of operation, regardless of the terms of the 83bis agreement between the states of aircraft registration and/or the operator;
- 3) Return the original AOC to the appropriate structural unit of the Civil Aviation Authority of the Kyrgyz Republic within seven working days.